

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР ПО-ПЕРЕДЖУЄ ФОБУСА, ЩО УРЯД БУДЕ ОБОРОНЯТИ КОНСТИТУЦІЮ

Вашингтон. — През Айзенгавер переслав губернаторові штату Арканзас Орвелу Фобусу телеграму з попередженням, що він як Президент ЗДА, буде підтримувати й обороняти конституцію ЗДА всіма легальними засобами і даними йому повноваженнями, підкреслюючи, що це зобов'язує його складати на себе, як Президентом, присягу. Водночас із цим през. Айзенгавер висловив у своїй телеграмі сподівання, що губернатор Фобус підтримає федеральний суд у його рішенні про ведення інтеграції у Центральній Середній Школі в Литтл-Рок, Арк., закінчуючи свій спротив проти постанови федерального суду і відклинувши вислану ним міліцію для недопущення негритянських дітей до зазначеної школи. Телеграма през. Айзенгавера з відповіддю на листа губернатора Фобуса, в якому він жалівся, що одержав повідомлення про вступ федерального уряду до школи, узявши його як "голову суверенного штату" і що федеральні агенти підслухоували його телефонічні розмови. У своїй телеграмі, висланій із Нью-Йорку, Р. А., през. Айзенгавер стверджує, що департамент юстиції збирає дані і факти про події, зв'язані із субдовим дорученням перевести інтеграцію у Литтл-Рок і що губернатор, як теж Національна Гвардія в Арканзасі, яка є уніформована, узброєна і частинно утримувана федеральним урядом, будуть співпрацювати з федеральним судом. Вирішив през. Айзенгавер вислати телеграму губ. Фобусу після наради з ген. прокуратором Гербертом Брауном, мол. Далі розмови з Брауном та з іншими членами уряду в справі подій у Литтл-Рок през. Айзенгавер відбуде у Вашингтоні, куди він прибуде в суботу цього тижня із Нью-Йорку. Того ж самого дня відбуде Президент конференцію з Доллессом і заступником державного секретаря Гендерсоном, який вернувся з поїздки по країнах Середнього Сходу. Мав би відбутися президент цього дня теж і нарада з бюджетним директором Брандейсом в справі бюджету на 1959 рік. Після цих нарад і конференцій Президент вернеться до Нью-Йорку, де продовжуватиме свої вакації.

Президент задоволений з вислідів Економічної Конференції в Буенос-Айресі

Нью-Йорк, Родд Айленд. — Президент Айзенгавер заявив, що 20 американських латиноамериканських держав можуть гордитися успіхами Міжконтинентальної Економічної Конференції, яка закінчилася в столиці Аргентини Буенос-Айресі. Президент сказав: "Вірю, що декларация про об'єднання торговельного ринку всіх американських держав — це визначне ствердження спільних засад і цілей американської економічної співпраці. Це насправду новий крок вперед, з якого можуть бути горді всі члени Організації Американо-Американських Держав". Але голова Економічної Ради при Організації Американо-Американських Держав Вашингтон П. Вермуде, уругвайський делегат, заявив на скликаній там пресовій конференції, що важко буде здійснити всі аспірації, які виникли на цій конференції. Бразильський делегат міністерства фінансів Жозе Марія Алзаміа, промовляючи на кінцевій сесії конференції, назвав резолюцію про спільний торговельний ринок усіх американських держав "латинським кроком до повної інтеграції всього континенту". Вільшсть делегатів гадає, що треба буде прийняти 6-ох років, поки зможуть організуватися райони спільного ринку, а цим часом можна прийти до організації спільного ринку для всіх 20-ох американських держав. Председатель Бенесуелі не був присутній на цій економічній конференції, яка економічний конференції внаслідок зривання дипломатичних зв'язків з Аргентиною.

Науковці випробовують лік проти радіації

Айова Сіті, Айова. — На річних зборах Американського Фізіологічного Товариства професор Л. Т. Блюін з Університету штату Теннесі заявив, що він робить дослід з новим ліком, "АЕТ", який має забезпечувати проти шкідливості рентгенової радіації. Він сказав, що коли собака проковтне лік "АЕТ", то весь її організм з забезпечений проти шкідливості рентгенової радіації. Цей лік випробувувала Крайова Лабораторія в Окс-Ріджі при Університеті штату Теннесі за гроші, призначені їй Комісією Атомової Енергії. Попередні дослідження в лабораторії в Мемфісі, Теннесі, виявили, що той самий лік забезпечує мавпу проти радіації. Покищо досліджують справу забезпечення проти рентгенової радіації, але якщо ці дослідження будуть успішні, то цього ліку можна буде вживати і проти радіоактивного проміявання. Лік "АЕТ" — це "S-2-а-1" і неіонізуючий, як його формально називають. Його треба б ще якимсь способом випробувати на людях, але це можна буде зробити як тоді, коли він буде докладніше випробуваний на тваринах.

В АМЕРИЦІ

- 9-річна Шерон Кей Стоффер змінила свою думку і рішуче написати листа до президента Айзенгавера, щоб погодився прийняти випусканих нею ялівку, яка здобула першу нагороду на стейшій виставі в Мемфісі, і яка, згідно з регуляціями вистави, мала бути подарована Президентові. Спочатку вона плакала і нікому не хотіла віддавати свою улюбленицю.
- Державний департамент повідомляє, що в фінансовому році, який закінчився 30 червня, туристичних віз на візд до ЗДА видано більше, але на той час менше видано імміграційних віз. Число туристичних віз збільшилося в 1957 р. на 93,100 в порівнянні з 1956 роком.
- 45-річна панна Беатріс Розенблюм із Нью-Йорку і 44-річна панна Сусан Варр із Брукліна позичили в банках 38,000 доларів, подаючи телефонічно різні фінансові прізвиська. Одна з них, звертаючись із проханням про чергову позичку, подала помилково свій вік на 40 років, а потім заявила, що має 36 років. Це допомогло їй вийти з обману. Обох їх заарештували.
- Ньюйоркський єпископ-помічник Фултон Дж. Шін сказав у своїй проповіді в церкві Пресвітерії Діни Неустачної Полюс коло Гори св. Маркрина, Па., що з американського життя зникає поштова дисципліна й самопожертва. Цю проповідь висловив єпископ Шін до католиків візантійського обряду, які прибули на прощу до Юніон-тауну з Канади і ЗДА.
- Департамент праці повідомляє, що протягом перших сімох місяців цього року страйкувало робітників менше як в тому самому часі, починаючи від 1945 року. Протягом 7 місяців цього року страйкувало 904,000 робітників, які втратили 10,100,000 робітничих днів.

ПРЕЗИДЕНТ УРЯДУ І В НЬОПОРТІ



Під час свого перебування на відпочинку в Ньюпорті през. Айзенгавер полагоджує теж і біжучі урядові справи. На фото: Президент із своїм дорадником капітаном флоту Орандом і пресовим секретарем Джеймсом Гагерті.

Тирмонд закликає до зорганізування третьої партії

Бембес, Півд. Каролайна. — Демократичний сенатор Стром Тирмонд промовляв на зборах фермерської організації і сказав, що треба буде заснувати третю партію, яка втримувала б рівновагу між двома теперішніми Демократичною і Республіканською партіями. Сенатор Тирмонд сказав: "Якщо теперішні великі партії і надалі легковажитимуть інтереси підлеглих стейтів, то треба організувати третю партію, яка могла б втримувати рівновагу між ними", і тоді ті дві партії мусять перенестися зі своїми впливами кудись. Сенатор Тирмонд під час виборів в 1948 році здобув був голоси в трьох південних стейтах як кандидат на президента, а цього року здобув в Сенаті рекорд найдовшої обструкційної промови, яка тривала 24 години і 19 минут.

Бек і Гоффа заперечують корупцію в Спілкі Шоферів

Вашингтон. — Провідники Міжнародного Братства Шоферів заявили перед Комісією Етичної Практики при Американо-Американській Федерації Працівників, що вони не мають нічого до заперечення в зв'язку з обвинуваченнями в корупції. Комісія Етичної Практики при Американо-Американській Федерації Працівників, що їхня організація є опанована корупційними провідниками. На переслухання з'явилися: колишній голова Братства Шоферів Дейв Бек і кандидат на голову цієї 1,500,000-ї організації Джеймс Р. Гоффа та 8 членів Головної Виконавчої Ради. В заяві, яка склалася з 650 слів, всі вони заперечили обвинувачення в корупції. Бек і Гоффа заявили, що вони були обрані на матеріальні Сенаторської Спідкої Комісії, очолюваної сенатором Джаном МакКлелленом. В заяві з такою твердженням: "Міжнародне Братство Шоферів не є в своїй цілості опановане і контролюване в виконуваних своїх агендах корупційними елементами". Але провідники організації шоферів зобов'язуються перенести реформи в своїй організації на річних зборах, які почнуться 30-го вересня ц. р. в Маямі, Флорида.

Джанні Діо і його два помічники дістали по два роки тюрми

Нью-Йорк. — Суддя Джан А. Мюлен 5-го вересня визначив рахунок Діо і його двох помічників. Діо (Діогарді) два роки тюрми та 1,000 доларів грошів. Суддя зазначив, що це найвищий вирок, який дозволяє закон, хоч ця кара повинна бути більша, бо Діо швидко вимушував і погрози збирав від робітників і підприємеців 30,000 доларів. Два співробітники Діо засуджені до тієї самої карі. Голова 239 Відділу Братства Шоферів Семюел Голдштейн — 2 роки тюрми і 1,500 доларів грошів та колишній фінансовий секретар 405 Відділу Спідкої Конторських Службовиків Макс Честер засуджені до 2-річної тюрми і 2,000 доларів грошів. Діо покинув перебування в тюрмі в Нью-Йорку, бо чекає, що на дальші розправи.

Кубинський уряд повідомляє про перемогу над збунтованою частиною флоту

Сенфугос, Кубинська Республіка. — 5-го вересня збунтовалася частина флоту, яка стояла в цьому порті в провінції Лас Вільас, і яка разом із морською поліцією приєдналася до повстанців Фідела Кастро. Урядові війська з танками і літаками виступили проти збунтованих моряків і впродовж цілого дня ввели перемоги повстанців. Уряд президента Фульхенсія Батісти видав команду, підписаний шефом штабу армії генералом Франсиском Таберніллою і шефом флоту адміралом Хосе Родрігесом Кальдероном, в якому стверджує, що повстанців розбито, і вони втекли в гори. Невідомо, які втрати мали обидві сторони, але при цьому повідомляють про поразку зброї вбитих і поранених. Це по раз перший час тина кубинських збройних сил приєдналася до повстанців Фідела Кастро, який від осені минулого року веде партизанку проти уряду Батісти, що день перед цим повстанням відзначив 24-роківниці своєї влади. Порт Сенфугос має 60,000 мешканців. Моряки розділи цивільного населення 500 крісів і відповідно кількості амуніції. Повстанцям вдалося було захопити майже все місто, але вони не могли встояти, коли вполудне з віддаленої на 150 миль столиці Гавани, прибули урядові війська з танками і літаками. З літаків скидали бомби на повстанців, і в бою вбито 4 особи, а 5 поранено, в тому трьох поліцейських.

Рода Безпени поручила прийняття Малайської федерації до ОН

Об'єднані Нації. — Рада Безпени Об'єднаних Націй рішила всіми 11 голосами поручити Генеральній Асамблеї, яка збереться 17-го ц. м. на 13-ту звичайну сесію, прийняти в члени цієї міжнародної організації наймолодшу у світі державу — Об'єднану Федерацію Малайї. Таким чином Малайська федерація стане 32-м членом Об'єднаних Націй і 29-м членом азіатсько-африканського блоку держав. При цій нагоді на засіданні Ради Безпени в четвер, 5-го вересня більшість її членів висловили прихильність під адресою Англії, яка оце вже вступила в останнього пів року перевела свої колонії до незалежності в стан суверенних держав 9-го березня ц. р. прийнято в члени Об'єднаних Націй малайсько-африканську державу Гану. Представники Філіппін і національного Китаю в Раді Безпени з радістю ствердили, що Малайї зуміли стати вільною і демократичною державою всупереч комуністичній диверсії, яка у тій країні триває від 9-х років. Зате совєтський делегат Аркадій Собольєв знову торочив про "жертву колоніалізму" та домагався прийняття до ОН совєтського сателіта Зовнішньої Монголії. Над справою Монголії та над питанням прийняття в члени ОН поділялись країни В'єтнаму і Кореї відбудеться дискусія на Раді Безпени на її найближчому засіданні в понеділок 9 вересня. На засіданні Ради Безпени в характері обсерватора був прийнятий син малайської прем'єра Абдула Рахмана, Тенгу Яффар.

ЗДА облегшують подорож до Болгарії

Вашингтон. — Державний департамент проголосив розпорядок, яким облегшиться можливість виїзду до Болгарії, на обмежений час, особам, що мають професійні або інші оправдані причини, які лежать в національному інтересі. Безпосередньо причиною для видачі того розпорядження є засідання Міжнародного Олімпійського Комітету, яке має відбутися в засідання в столиці Болгарії Софії 20 вересня ц. р., та якого головою є американець Евері Брундейдж. З'єднані Держави зривали були 21 лютого 1950 року дипломатичні зв'язки з Болгарією, після того, як комуністичний уряд заявив, що він відкидає з Болгарії тодішнього та нинішнього президента ЗДА, міністра Дональда Г'ю. Тому, що між ЗДА і Болгарією далі нема дипломатичних зв'язків, отже ЗДА не визнають комуно-болгарського паспорту, державний департамент видаватиме візи тим болгарам, які зголяться в записці до ЗДА на базі взаємності, на окремому клаптанку паперу. Візд до ЗДА закордонних комуністів залежить від постанов обов'язуючих законів. Остання зміна в імміграційному законі залишає за секретарями державним і справедливості право вирішувати, хто з приїжджаючих комуністів має відкинути пальці, а кого можна від цього обов'язку звільнити. Всі подання на візд до Болгарії, які і на приїзд відвід до ЗДА, будуть вирішуватися індивідуально. Перші візи видає суди названому Евері Брундейджу, шістьом іншим членам Олімпійського Комітету та журналістам, які відуть на те засідання Олімпійського Комітету.

Франції знову грозить криза уряду

Париж. — Права т. зв. Незалежна французька партія, яка має у французькому парламенті 82-ох послів, рішила домогатися від уряду, щоб той скликав на 17 вересня ц. р. надзвичайну сесію парламенту для розгляду урядового розпорядку про заморозження ціни і платню у Франції. Незалежна партія, як партія консервативних селян, невдоволена заморозженням ціни на набіл і муку. Вона невдоволена також ніби занадто ліберальним проектом реформи в Алжирі, які передбачують встановлення в Алжирі автономних областей із центральним координаційним осередком. Права французька кола лаяються, що позбавляють французів більшість в майбутньому а лжирському центральному правлінні буде вступом до самостійності Алжиру. Знову ж ліва партія, частина соціал-радикалів і соціалісти, вважають проект теперішнього уряду Моріса Мормора занадто консервативним і несприятливим для алжирських націоналістів. Однак французький уряд хоче випередити неприємну для нього дебату над Алжирською проблемою в Об'єднаних Націях і тому рішуче припинити вирішення його проєкту в парламенті. Ото ж він рішуче скликає парламент під кінець місяця вересня. Таким чином обидві ці справи — фінансово-господарських декретів і справа Алжиру — може довести дуже легко до упадку уряду. Комуністи, які мають в теперішньому парламенті Франції 143 послів, прилучаться до тих, що валитимуть уряд.

Іран будуватиме нафтопровід через Туреччину

Анкара. — Офіційно проголошено оголошення принципів угоди між урядами Туреччини й Ірану про будівництво нафтопроводу від джерел нафти в Куам в Ірані через турецьку територію до Іскендеруна над Середземним морем. Це в цьому місяці має бути до Анкари іранська делегація для остаточного встановлення договору в цій справі між обома названими державами. Будова того нафтопроводу передбачена на два чотири три, коштом 450,000,000 до 500,000,000 доларів. Кошти нафтопроводу має покрити Іран, а Туреччина, за відступлення своєї території для нафтопроводу і відповідно розбудову зазначеної малої пристані, матиме дохід із нафтових операцій. Водночас ведуться переговори у такій самій справі між Туреччиною і Іраком з виглядів на успіх. Ідея проведення нафтопроводу від джерел нафти в Ірані й Іраку через турецьку територію безпосередньо над беріг Середземного моря виникла минулої осені під час Суейської кризи, коли-то Сирія, солідаризуючись з Єгиптом на проти-західному фронті, зривала нафтопровід, що веде через її територію із славних могольських джерел нафти в Іраку. Виправді той нафтопровід відбудовано, але теперішній зворот Сирії в сторону Совітів знову актуалізував загрозу, що доплив нафти з Іраку на Захід може бути припинений. Ірак і Іран, які належать до Багдадського пакту разом із Туреччиною, хочуть забезпечитися проти такої несподіванки і хочуть оминати територію Сирії для експорту своєї нафти.

- 3 країни, де панує комуністичний режим щорічно втискає така маса "дипломатів", що всіх їх призначити навіть не оприлюднюється в західній пресі. З недавньої дискусії в Конгресі над новим імміграційним законом виявилось, що рішено допускати кожного року до ЗДА щонайбільше 50 таких "дипломатичних утікатів".

ЗДА ДОСТАВЛЯТЬ ЗБРОЮ ЙОРДАНІ І ЛІВАНОВІ

ПРЕЗИДЕНТ ПЕРЕРВЕ ВІДПУСКУ ДЛЯ НАРАД У ВАШИНГТОНІ НАД СИТУАЦІЄЮ В СІРІЇ

Вашингтон. — З'єднані Держави почнуть постачати в найкоротшому часі зброю Йорданії і Лівану, двох арабських сусідів Сирії, загрожених переходом сирійської армії під командуванням про-совєтських старшин. Проте, яка це буде зброя і скільки її буде — нічого не сказано у заяві, що її склав речник державного департаменту. Він зазначив тільки, що спеціальний висланник державного департаменту на Середній Схід, Лой Гендерсон, який впродовж двох тижнів перевіряв тамтешню ситуацію у нарадах з найвищими державними достоянками Туреччини, Іраку, Йорданії і Лівану та з американськими амбасадорами, акредитованими в тих країнах, вернувшись з початком цього тижня до Вашингтону висловив у своєму звітному доповіді стурбованість розвитком подій у Сирії. Сирія, мовляв, може стати "жертвою міжнародного комунізму", як така, базуючи на дальшому загрозі незалежності і неупорядкованості середнь-східного обширу". Далі кажеться в доповіді державного департаменту, що державний департамент докладно перестудіює рапорт Лоя Гендерсона вріз призму принципів чартеру Об'єднаних Націй та доктрини Айзенгавера. Як відомо, прийнята 9 березня ц. р. так звана доктрина Айзенгавера уповноважує Президента дати фінансову та військову допомогу кожній країні на Середньому Сході для її безпеки проти комуністичної агресії, якщо дана країна забажає собі дістати таку поміч. Для наради з державним секретарем та може й іншими високими урядовцями в цій справі, през. Айзенгавер перерве свої фері, що їх проводить в Ньюпорті в Род Айленді та приїде у суботу 7-го вересня ц. р. до Вашингтону. Для припущення доставки зброї до названих 2-х середнь-східних країн, її вишлють з американських складів з Європи. На східних водах Середземного моря перебуває Шоста американська Флотія. При цій нагоді часопис пригадує, що з початком цього року Президент, перебуваючи тоді в Огесі у Джорджії, відвіляв проголосив заяву, що Йорданія загрожена міжнародним комунізмом і що її воля й суверенність мають життєве значення для З'єд. Держав. Як можна застосувати доктрину Айзенгавера до теперішньої ситуації, що склалася у зв'язку з "мирними" подіями в Сирії — це саме й становить предмет нарад вирішувати американських чинників.

Ізраїльсько-арабські взаємини в ОН

Об'єднані Нації. — На нову сесію Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй має приїхати також ізраїльський міністер закордонних справ Гольда Маср, однак — за твердженням часописів — цим разом не буде в Об'єднаних Націях ладної дебати на тему ізраїльсько-арабських взаємин. Вправді Йорданія внесла нову скаргу проти Ізраїлю у зв'язку з земними роботами на території Ізраїлю недовільно Ізраїльського кордону, але Ізраїль і інші держави легко можуть випередити неприємну для нього дебату над Алжирською проблемою в Об'єднаних Націях і тому рішуче припинити вирішення його проєкту в парламенті. Ото ж він рішуче скликає парламент під кінець місяця вересня. Таким чином обидві ці справи — фінансово-господарських декретів і справа Алжиру — може довести дуже легко до упадку уряду. Комуністи, які мають в теперішньому парламенті Франції 143 послів, прилучаться до тих, що валитимуть уряд.

Совети вкрали ракету у німців

Бонн. — Д-р Еуген Зенгер, директор Інституту для ракетно-порухної фізики у Штутгарті, твердить, що в основі триумфальною недавно проголошеного випробування далекосяжної ракети лежить німецький винахід ще з-перед 15-ох років. Він каже, що за останньої війни німці виготовили були докладні формули й рисунки далекосяжних ракет Т-3 і Т-4А, відомі теж, як М-104 і М-102. Він сам, д-р Еуген Зенгер і його асистентка д-р Ірене Бредт, списували в деталях ці німецькі винаходи у 1942 році, в самому розпалі війни. Вони працювали тоді у військовому німецькому інституті дослідів. Д-р Зенгер описує все це у своїй книжці, яка саме в цих днях появляється друком п. з. "Фізика ракетних моторів і ракетної зброї". У цій книжці д-р Зенгер докладно описує тодішні німецькі винаходи, називаючи їх так само кількостями, як їх тепер названо в офіційному совєтському комунікаті. Одна з тих ракет обрхована на віддалі 4,300 миль до 10,000 миль. Вона могла б перелетіти від СССР до ЗДА за півтори години. Друга із зазначених ракет була призначена на відстань 5,000 миль, при чому вона осягала після вистрілу височінь 900 миль.

У СВІТІ

- У Женеві помер минулої середи на 78-му році життя французький політик, голова Французької колії набагато і найвідоміший у світі "династичний банкір", що мав свої відгалуження в Англії, Франції і Німеччині, Померлий барон був замолоду членом французької палати депутатів сенату. В 1940 році після приходу німців до Франції, він втік до Англії і уряд Петена сконфіскував його маєток. Все ж він залишив у спадщині одному в живих своєму синові Едмундові понад \$250,000,000. Померлий був банкіром, колекціонером мистецьких пам'яток і власником стаїні перегонових коней.
- Другий міжнародний конгрес психіатрів у Цюриху, в Швейцарії, займався м. і питанням різниці у психіці людей різних рас. Муриносний лікар із Гани (Африка), д-р Едвард Форстер, твердить, що дослідив, перевередив над 1,300 пацієнтами у шпиталі в Акрі, в Гані, доказав, що умовнохорі муриносні виявляють однакові психічні реакції, що і білі європейці, хворі на ті самі умовні недуги.
- В СССР виготовляють новий карний кодекс, в якому мають вводити найжорсткішу прокуратуру — катон Випишених: що признає обвинуваченого до вини є достатнім і найкращим доказом правильності обвинувачення. Тому усі підсудні в СССР — "признавалися" і калялися. Згідно з новим кодексом треба буде доводити винуватого до вини без уваги на його зізнання. Мають також признати право за совєтськими в'язнями на власного адвоката.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати невикористані матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПОЛІТИЧНЕ ПОЖИВ'Я КОНГРЕСУ

Президент заявив, що він "дуже розчарований" вислідом першої сесії 85-го Конгресу. Голова демократичної більшості в Сенаті, сен. Ліндон Б. Джексон, висловив переконання, що — напалки — Конгрес очікує "співдінні й відатні успіхи". Члени Конгресу, які кілька днів тому роз'їхалися на фері, вказують на такі закони, як закон про нову американську політику на Середньому Сході, про атом для миру, про громадянські права, про поміч для закордону, додатки до іміграційного закону, про охорону картотеки Еф-Бі-Ай та інші, — як на доказ доброзичливості співпраці Конгресу з Президентом. Президент же витягує на своїй останній пресовій конференції з кишені аркуш паперу з довгим списком законів, що їх він пропонував, а Конгрес не ухвалив або прийняв у значно змінений формі, іноді цілком проти інтенцій Президента. Члени так званої економічної групи конгресменів і сенаторів хваляться, що їм вдалося зменшити бюджетні видатки на близько 5 мільярдів доларів, а Президент твердить, що це — паперова оцидність, суперечна з дійсністю, яка дозволить зменшити щонайменше один бійлон.

Можна продовжувати список таких суперечних оцінок, які виявляють наймаркантишню політичну рису пожив'я минулої конгресової сесії: співпраця між державною Екзекутивною Президентом і його урядом, з одного боку, та законодавчою владою з другого, не була такою гармонійною, як здавалося минулої осені, зараз після останніх виборів. Певля, Президент таки переробив опозицію проти двох найголовніших законів із минулої сесії — в справі громадянських прав і допомоги закордону (дармащо формально ніхто властиво не заперечував правильності і потреби обох таких законів) і осягнув їх ухвалення. Хоч вони ухвалені у значно змодифікованій формі, проте, насправді повної реалізації громадянських прав, гарантованих Конституцією, безумовно новий закон посує значно вперше. Так само й ухвалення нова квота на закордонну допомогу, хоч і значно менша від запропонованої, дає урядові змогу продовжувати давню політику — підтримувати союзників у збільшенні їх збройної сили та підтримувати вільних народів загрозі в їхніх культурних і економічних цілях. А все ж Президент не заявляв би про своє почуття, коли б не мав для цього поважних підстав. Пригадаймо, наприклад, відхилення Конгресом вимоги Президента, щоб суми, асигновані на військову цілі закордону (без уваги, чи готівкою чи поштами), виділялися з закону "Поміч закордону" і включилися у військовий бюджет, — річ ніби формальна, але великої ваги для дальшої політики уряду. Законопроект про федеральну допомогу для будови шкіл — щільно "убито". З іміграційного законопроекту виключено головний принцип — змінити теперішню щорічну квоту на імміграцію, ухвалено деякі обмеження проти "якесь" рішуче висловлює свій Президент, а також такі додаткові видатки, що їх уряд повинен некорисливо в погляді бюджету з інфляцією. Таких прикладів можна було б навести більше.

Розглядаючи баланс минулої сесії, американська преса пояснює його, як припопний і наче логічний вислідок партійно-політичного двополіччя, що настав від минуло-літніх виборів: республіканський Президент і демократичний Конгрес. Усі признають, що величезна популярність Д. Д. Айзенгавера не зменшилася і що вона стосується не тільки його особи, але і його політики миру. Все ж Демократична партія свідомо свої сили в народі, особливо після кількох доповняючих виборів, які дали їй перевагу. А вже наймиліший для демократів несподіванкою було зобов'язати ними сенаторського мандатів за стейту Вісконсин, після попереднього республіканського сенатора МакКаулі. Політичною перевагою демократів стала їхня сімність, виявлена в такій для них делікатній справі, як закон про громадянські права: тільки у дуже незначній меншині опинилися, опинилися противники зміни існуючого стану в ділянці громадянських прав, демократи із південних стейтів. Зате, як це не парадоксально, і сам Президент, до недавня урядових законопроектів на тейні Конгресу чимало прихилився і самі республіканці, які не виявляли потрібної одностайності. Злозгодження аж трьох республіканських кандидатів у виборів в Вісконсині також чимало причинилося до їхньої спільної програми: республіканські голоси розпоршились, а багато республіканських збайдужілих виборців не голосували.

Тому політичне пожив'я останньої сесії Конгресу інтерпретується в часописах, як корисне для Демократичної партії з погляду виборів до Конгресу в наступному році. Зате всі погоджуються, що значно говорити про вплив конгресових нарад на президентські вибори в 1960 році. Ці вибори у великій, а може вирішній мірі залежатимуть від ситуації у широкому світі, а до того часу — багато чого може статися.

МІЖ КАПІТОЛОМ І БІЛИМ ДОМОМ...

КОЛИ ГОРІЛА СТОЛИЦЯ

Одного серпневого дня сто сорок три роки тому мала флотія воєнних кораблів під великобританськими прапорами плила вгору рікою Потомак. У підніжжі гори Мавнт Вернон, де між високими деревами біліс палац Джорджа Вашингтона і де гріб його ховається в зелені, кожний корабель віддав гарматним стрілом салют першому президентові З'єдинених Держав Америки.

Але цей джентльменський жест далеко не в згоді був з намірами британського адмірала Кокберна і його моряків. Вони пили, щоб знищити місто, яке носить назву Джорджа Вашингтона.

Через п'ять днів, 24-го серпня 1814 року, адмірал Кокберн розсіяв зневажливо в фотелі спікера Палати Репрезентантів у порожньому Капітолії і заісценізував із своїми воєнками засідання Конгресу.

"Джентльмени, — заявив він, — питання на порядку дня таке: чи слід спалити це пристановище сніківської демократії? Хто за це, хай кличуть ай". Очевидно, всі за запалом вигукнули "ай".

Правда, в першій декаді 19-го століття Британія наприкрювалася Америці. Вона підбурювала індій на американському пограниччі і ставалася зводити з їх території буферну смугу між ЗДА і Канадою; вона ламала морські права, задержувала й перешкождала амеріканським кораблям і "кідепсувала" моряків до служби в своїх європейських війнах, утруднювала морську торгівлю і т. д. В Америці зростали небезпечні ідеї, з них найпопулярніша: здобути Канаду і прилучити її до ЗДА. В Конгресі здобула тоді більшість партія молодих прикордонних поселенців і піонерів, що папували від стейту Мейн на півночі до Джорджії на півдні. Вони були повні бойового духа, довір'я у власні сили, легковажні супроти Британії. І називали себе "воєнні астробі". Були між ними й славний сенатор Клей з Кентокі, той, що його нещодавно вибрав Конгрес до п'яти найважливіших сенаторів в історії ЗДА. У патріотичному захопленні він заявив у Сенаті 1810 року: "Підкорення Канади легітимно у вашій силі. Я переконаний, що сама міліція Кентокі готова покласти вам до ніг Монреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

Американці не здобули Канади. І виявилось, що хоч Великобританія мала на цій території тільки малі сили, а в Канаді всього яких п'ять тисяч воєнок, хоч не могла спочатку доповнювати сил з Європи, де ще воювала з Наполеоном, З'єдинені Держави Америки не могли битися успішно. Не було достатньої

ІЗРАЇЛЬ ТА АМЕРІКАНСЬКІ ЖИДИ

Напевно творці сіоністичного руху із славним Теодором Герцлем у проводі не передбачали, які радикальні вимоги може поставити перед індивідуальним жидівським громадянином з апочаткованим напрямом. У самій своїй суті сіонізм — це вияв жидівського націоналізму, а з уваги не те, що саме жидівство тісно зв'язане з релігією, це теж вияв релігійних почуттів. Побожні жиди проти двох тисяч років трічі на день говорять у молитві такі слова: "Загрой у сурми нашої свободи, піднеси прапор для об'єднання всіх вигнанців і збери нас разом з усіх чотирьох кінців землі і наділи нас ласкою, щоб ми побили нас повороту у Сіон". Сіонізм поставив це побожне бажання жидів, висловлене віковими молитвами, реальною програмою. Сьогодні вже існує жидівська держава на тому ж старовинному і святому для жидів місці, де колись проходили славі часи

військової підготовки, не було грошей, а передусім не було воєнного настрою. Навпаки, противносна пропаганда ширилася, і бойового духа "воєнних астробі" не вистачило для перемоги. Правда, американці мали свої світлі моменти, які перейшли в історію. Була славна перемога капітана Перрі над оз. Ері, здолання славних перемог амеріканським кораблям "Конститушен" і "Юнайтед Стейтс" над британцями на Атлантичному океані, були одчайдушні морські рейди амеріканських "приватірів", піратських кораблів, які нищили британські кораблі на морях Європи й Азії, була хороша оборона форту МекГенрі біля Балтимору, що надхнула молодого Вашингтонського адмірала Френсіса Скота Кі укласти вірш "Стар Спенглер Беннер", який став амеріканським національним гімном. Нарешті, в січні 1815 року блиснув славою молодий генерал Джексон, коли на голову розбив кількісний британський армію, яка хотіла здобути Нью Орлін у Луїзіані. Але все ж таки, британці не віддали Канади, практично заблюкували спосіб флоту скінді амеріканське узбережжя, особливо коли послали Наполеона на Ель-Монтреаль і горішню Канаду". Дуже помилувався славний сенатор: коли прийшла війна, міліція завела, не хотіла виходити за межі своїх стейтів, не хотіла воювати і взагалі не була підготована до війни. Не хотіли війни навіть ті стейти Нової Англії, які найбільше терпіли від британських нападів на морі: вони знали, що війна ще більше відіб'ється на них. Але партія пограничників була більша, і вона примусила президента Медісона випустити війну Великій Британії в червні 1812 року.

Але ці фонди не можуть затерти конфліктів, які існують між провідом Ізраїлю і провідом світового жидівства. Останнім часом назрів цей конфлікт до засадничого пробілеми, до проблеми самої суті сіонізму. Провідники Ізраїлю вірили — згідно з засадою сіонізму, що після створення жидівської держави розпочнеться масова еміграція всьоту жидівства, головню високозаанасованого, із ЗДА в Ізраїль, щоб своїми силами поставити вікову мрію жидів на висоту. Але сталося інакше. Незавзяті сіоністи у ЗДА воляти посилали навіть неімовірно великі суми грошей, замість самих їхати у власну державу і своїм знанням та працею допомагати її розквітові. Що більше, ті ж амеріканські сіоністи ставили справу по-амеріканськи — по-бізнесовому: Дасмо гроші, тож і масмо право знати, як ними господарувати. І вимагали свого грошу в справі Ізраїлю.

Цього було багато рішучому прем'єр Ізраїлю, справжньому будівельному нові жидівської держави. Ще в 1951 році він сказав на Сіоністичному Конгресі: "Не може бути ніяких прав без обов'язків". І тоді вже він визначив, що розуміє під словом сіоніст. "Сіоніст, — сказав Бен Гуріон, — це не звичайний жид, який хоче допомогти жидівській державі. Сіоніст мусить сам прийти до Ізраїлю".

Зрозуміла річ, така вистава прем'єра жидівської держави, яка в головному постала фондами світового жидівства, насторожила все жидівство, а головню сіоністи у діаспорі. Провідники сіонізму поза кордонами Ізраїлю д-р Наум Гольдман, який зайняв пост президента, що його колись займали Герцль і Вайцман, і який після Бен Гуріона вважався за найавторитетнішого провідника жидівства, не заперечує можливості, що всі жиди могли б перейти до Ізраїлю; він дораджує політику сповільнення, і навіть підкреслює, що амеріканські жиди своїми фондами заслуговують на спеціальне призначення від жидівської держави. Він поставив навіть вимогу, щоб представники Світової Сіоністичної Організації був членом уряду Бен Гуріона. Та Бен Гуріон

зразу відкинув цю пропозицію. Минулого тижня він виступив перед зборами вчених, що займаються проблемами сіонізму, Практичний Бен Гуріон зразу підхопив проблему висунути Гольдманом і сказав не без дози трагічного покінчення: "Різнити між мною і Гольдманом в тому, що він вважає себе за сіоніста, а я сіоністом не є. Чомусь зродилося таке переконання, що жид може жити в Америці, говорити по-англійськи, виховувати свої діти в амеріканському дусі і все ж таки бути сіоністом. Якщо таким є сіонізм, то я не хочу мати нічого спільного з ним".

Ці тверді слова прем'єра Ізраїлю — це не випадковий політичний маневр. Це натяк на той трагічний вузол, який завжди був і буде між красом і еміграцією. В обставинах жидівського народу він тим трагічніший, що жидів у діаспорі є переважна більшість, а в Палестині живе їх лише невеличка кількість. Хвиля еміграції до Палестини майже зазмерла. Ще останніми роками деяка кількість жидів прибула із східних теренів Європи, але вже жидівські емігранти з Західної Європи воляти емігрувати до ЗДА, ніж до Ізраїлю. Тим більше важко припускати, щоб у Палестину стали виїжджати замочні члени гольфових клубів із ЗДА, з тієї країни, де вони здобули собі престиж і значення. Але й мада інших, бідніших амеріканських жидів — воліс залишатись в Америці.

Минувся вже безповоротно той час, коли жидівська еміграція до Палестини, під впливом нових сіоністичних гасел, мала масовий характер. Пам'ятаємо, що такий масовий характер мала на початку тридцятих років еміграція з Польщі. Іміграційний уряд у Львові, що приміщувався у великому новому будинку при вулиці На-

гіній кімнати, аж ніздрі ходять. З ранку ж нічого не іє! Убрання пасус. Штани, правда, могли б бути трішки довші, але може бути й так. Блузка трохи в раменах вузькувата, але, в загальному, підходить. Ще тільки кишені. Раз-два, і це діло поладане. Вже все його майно в новому вбранні, з пістолетом та ліхтариком включно. Ці дві речі тепер для нього найважливіші. Так, отой карлик небезпечний. Чого це він нагло такий влічливий став? Зразу бовком на нього дивиться, на привіт не відповів, а тепер стільки влічливості! Оля казалла правду. Треба його берегти! Але чого це вона плаче? Так, тут щось снується проти нього. Добув з кишені пістолет, легко кашланув, і вже куля в люф! Тепер забезпечник на своє місцеве. Ходить твердо. Не скупився, як не треба. Отак, значить, можна йти поміж них.

В порядку. Дір нема. Беріть, пане, — подас їх Романові. Нарогі чути стукіт, скриплять сходи. За хвилину аходять Тонько, а за ним Василь і ще якийсь молодий, худорлявий хлопчина. Тонько доволено посміхається до Романа. На руці макинені штани.

От, є вже комплект для вашої гардеробі! Розпустити штани на всю довжину і в повітрі примірює їх до Романа, що з близькою в руках стоїть біля стола.

Боюсь, чи не будуть цяпку закороткі, — каже ніби стурбовано. — Ану, спробуйте! От підіть до покою та вдягніть на себе. Якби треба трохи продовжити, тоді розпустити маншети. Ти, Ользю, амісь це зробити! О, вона в нас краєвчина! Усміхався влелюво до Ольги, що, похилившись головою, стоїть біля старої.

А тим часом від печі, з-під покривки банячка, на всю хату запах. Запах незначний, але для голодного приємний. Романові, хоч у другій кімнаті, аж ніздрі ходять. З ранку ж нічого не іє! Убрання пасус. Штани, правда, могли б бути трішки довші, але може бути й так. Блузка трохи в раменах вузькувата, але, в загальному, підходить. Ще тільки кишені. Раз-два, і це діло поладане. Вже все його майно в новому вбранні, з пістолетом та ліхтариком включно. Ці дві речі тепер для нього найважливіші. Так, отой карлик небезпечний. Чого це він нагло такий влічливий став? Зразу бовком на нього дивиться, на привіт не відповів, а тепер стільки влічливості! Оля казалла правду. Треба його берегти! Але чого це вона плаче? Так, тут щось снується проти нього. Добув з кишені пістолет, легко кашланув, і вже куля в люф! Тепер забезпечник на своє місцеве. Ходить твердо. Не скупився, як не треба. Отак, значить, можна йти поміж них.

Побачивши Романа в новому вбранні, Тонько аж устав з лавиці. — О, та це так, якби на вас пошлите! Дуже добре! Дуже добре! Ану, поверніться! Чудово! Перша клас! Роман дякує за прислугу, сідає за стіл, сьорбає юшку. Смакус не гірше, як вдома. Але що це отой лисоган затіває?... І чого Ольга така сумна?..

У кухні Василь з Тоньком уже за юшкою. Третя тарілка чекає на нього.

У кухні Василь з Тоньком уже за юшкою. Третя тарілка чекає на нього.

У кухні Василь з Тоньком уже за юшкою. Третя тарілка чекає на нього.

З НАШИХ ВУДНІВ

ПРО КНЯЗІВНУ НА ГОРОЩИНІ

В Америці літо кінгається зараз після того, як побіруть мисс Союзівку. Потім ліси дістають рум'янів, листя з дерев поволі облітає, а голова ЛМКлюбу і визначний наш мисливий Сергій Литвиненко, готується згустити свою рум'яницю, мабуть, ас набоями "латронізм".

Так, це надходить осін. Місто Нью Йорк, зокрема українська його ділянка, наповняється веселим дитячим гамором. Цей і краса народу, що поверталася з таборів, дістаючи там з таборів, дістаючи там з таборів, дістаючи там з таборів, дістаючи там з таборів,

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ШКІЛЬНОГО РОКУ В ШКОЛАХ УКРАЇНОЗНАВСТВА

У зв'язку з початком нового шкільного року, Шкільна Рада при УККА розіслала Дирекціям свій черговий об'їзник, який торкається порядку навчання, а також обіймає певні норми поведінки учнів.

Так, згідно з об'їзником, всі учні українознавчих шкіл від 11-го до 15-го року життя не можуть увечері дошше перебувати поза домом, як до години дев'ятої, а учні від 16 до 18 літ, не можуть перебувати дошше поза домом, як до 11-го год. вечора. Далі, об'їзник просить Дирекцій інтересуватися і керувати участю учнів в огляданих фільмах (кіно). Учні повинні оглядати тільки конструктивні фільми, апробовані Дирекцією школи, яка повинна старатися ізолювати дітей від д. м. о. р. а. і злочинних фільмів. Також поручається дбати, щоб учні не пробували жвавити тютюн і алкоголь. В публічних закладах учні українознавчих шкіл можуть брати участь тільки в товаристві когось з батьків. 15-16

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Дітройт, Міш.

Йонкерс, Н. Й.

Школа Українознавства.

Лемки допомагають своїм братам в Польщі.

22 червня ц. р. закінчила свій шкільний рік 8-класова Школа Українознавства, яку веде Батьківський Комітет в рамках Г-ва Рідна Школа в Дітройті, Схід.

Добрий успіх в науці досягнули 168 учнів-учениць, в цьому 35 православних. Зі згаду директора д-ра М. Долбицького довідалися батьки, що в минулому шкільному році Школа Українознавства зробила дуже поважний крок вперед. Дуже помітно зросла кариєра, правильна фреквенція та серйозне трактування науки учнями.

Зворушливим моментом було роздання свідомості та прощання абсолютників (ок) 8 класу. Директор школи Долбицький побачив успіх в далішній науці та апеляцію, щоб, згадуючи цю дію — дні весни, не забували також хвилини, перебувши в Школі Українознавства, яка старалася про свої змози дати їм необхідне знання та заціпені любов та пошану до України, країни їхніх батьків.

Щирими словами подякував абсолютник О. Варнич директору та цілому українському збору за їхній труд над ними. Вона заповнила всіх, що набули знання, любов та пошану до України, з якої виїхали їхні батьки, вони заховають у своїй душі на далішньому життєвому шляху.

Згадати ще належить, що Батьківський Комітет піз у зв'язку з шкільним роком дволітній вищий курс українознавства, на якому були записані 24 слухачі.

Рідношкільні установи приготувалися до нового шкільного року. Вписи до 8-класової школи українознавства назначено на день 7 вересня в 3 год. в "Українській Хаті" — а початок науки на суботу, 14 вересня. Вписи на дворічний академічний курс українознавства будуть 6-го вересня, а початок викладів буде в п'ятницю 13-го вересня ц. р. в школі Коперника.

Новістю в цьому шкільному році буде курс української мови для молоді, яка зовсім не знає нашої мови, та курс української мови для тих абсолютників парохіальної школи — які будуть бажати продовжувати науку рідної мови. Вписи на ці курси будуть для 21 вересня ц. р. в год. 2:30 п. пол. в школі Коперника.

Дитячий садок почне свою працю в перших днях жовтня.

Тепер слово за батьками. Чи всі вони впишуть своїх дітей до рідношкільних установ? Чи Українська Спільнота в Дітройті свідомо того, що національне виховання нашої дитини є її найважливішим завданням в сучасну хвилину? Чи вона дасть Рідній Школі потрібну моральну та матеріальну підтримку?

Відповідь на всі ці питання дасть місяць вересень 1957 р.

А. Заплатиний.

Спагайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і спільнотами, 15-ти мільйонного майна організації!

Заходами новоствореного Відділу Організації Оборони Лемківщини в Йонкерс, переведено дві збірки серед лемків Йонкерс у околиці для допомоги тим українцям в Польщі, що повернулися з польських західних "зем одисканих" на Лемківщину.

Як відомо з приватних листів і часопису "Наше Слово", що поповнилося українською мовою в Баршаві і є органом Українського Культурно-Освітнього Товариства в Польщі, ті поверотці застали свої господарства у рідних селах або цілком знищені, або так поруйновані, що потребують ґрунтовної направи. Найчастіше трапляється так, що хоч поверотці і застали свої хати оцілілі, то в них сидять польські осадники, яким польський режим понадавав на власність ті українські господарства, і з яких вони не хочуть вступитися.

Наші люди повертають з західної і північної Польщі на рідні землі часом і без дозволу польських властей, бо польський комуністичний режим не радо пускає українських засланців додому. Таким поверотцям на власну руку варшавський режим дає за кару не дає жадної допомоги для відновлення їхніх господарств, і тому вони

на початках попадають у велику нужду. І саме тим поверотцям повинна поспішити з допомогою українська еміграція за океаном.

Відділ Організації Оборони Лемківщини в Йонкерс вже перевів дві збірки на допомогу українським поверотцям з польських західних земель до села Розділя і Гладинава на Лемківщині.

Одну збірку для поверотців до села Розділя перевела членка Управи Відділу Іванна Бенювська з Йонкерсу. До села Розділя повернуло з західної Польщі на власну руку, без дозволу й допомоги польського уряду, 14 українських родин і вони прості своїх рідних, знайомих і одеських допомогти їм. В листі до Іванни Бенювської ті поверотці пишуть: "Ми, українці з Розділя, котрі переїхали з західної Польщі до свого рідного села, звертаємося до Вас всіх з великим просьбою, аби Ви нам дали яку маленьку поміч. Ми, що повернули до Розділя, то більша кількість не має хат зовсім, а ті, котрі мають, то сьуть або знищені зовсім, або сидять у них поляки і не хочуть нам відступити наших хат. Наразі уряд польський не дає нам жадної допомоги, нікто не спитається, чи ті іх, чи ні, як ті жисті, так люди сидять по дві і три родини в одній хаті, всі на кухні, і чекать, чи надіде для них і маленька хвилина, чи треба буде пропадат. Всі ми живемо так, як цигани, бо цигани мають свої власні вози й буди, а ми навіть не маємо права допитатися про свої будинки. Сподіваємося, що Ви там подумаете про нас, і ми

же ксьос нам допоможе. Не забувайте про нас, допомагайте нам в наших тяжких життях, щоб бодай наші діти забезпечили і їхнє будуче життя, може хоч вони колись дочекаються кращого життя".

Для тих поверотців до Розділя жертвували: І. і М. Бенювські \$10; по \$5: Варвара Левинська, Михайло Дудра, Юрко Млинар і Ольга Млинар; Наталія Стрийська жертвувала \$2, і Анна Коринь \$1.

Другу збірку перевів секретар Відділу Юрко Ковальчик для одної родини, яка повернулася з західної Польщі до рідного села Гладинава на Лемківщині. Повертяться зложили: Ковальчик Юрко й Міна \$25; по \$20: Іван і Анна Грабани й Василь Ковальчик; по \$10: Марія Грабан, Андрій і Мелія Телічка, Александр і Олена Ковальчик, Антон і Вальтер Новакоські, Степан Мадзур і Анна Чолій з роду Гіба; Розалія Пилипшини \$15; по \$5: Марта Панко, Михайло Пилипшини, Емілія Напар і Марія Дроздович.

Гроші з обох цих збірок вже переведено до Польщі.

Відділ підготував далішні збірки, щоб поспішити з допомогою поверотцям, українським поверотцям з західної Польщі в інших селах.

Ст. Ж.

Короткі Вістки

У вівторок 3-го серпня до ньюоркського порту прибуло 9,300 пасажирів на 12 кораблях. Це найбільше число пасажирів, які протягом одного дня завітали праці урядовим містним урядом, Урядом Іміграції та санітарним інспекторам.

Уряд Венесуелі повідомляє, що в 1960-му році відбудеться в Каракасі Міжнародний Ярмарок. Виставка, в якій візьмуть участь торговельні і промислові фірми з різних країн. Ярмарок відбудеться на 500-акровій площі, яка залишиться після виставки між міських парків.

В Об'єднаних Націях прийняли на тимчасову працю — до кінця літніх ферій — 15-річну Розалію Колбі з Брукліну (Нью Йорк), яка виявила особливі фізіологічні здібності: з дитинства захоплюється китайською та іншими далекосхідними мовами. Вона сама з'явилася до секретаріату Об'єднаних Націй із запитом, чи дадуть їй працю після закінчення школи.

Махмуд Елізазов — овецій пастух в горах Азербайджану дав інтерв'ю представниці азербайджанського Комсомолу на тему довголітності. Махмуд має 149 років і вітається повним здоров'ям — якщо вірити комуністичній пресі.

У Востоні, Массачусетс, власники площі для паркування авт купили 6-поверховий дім, в якому від 1909 року містився оперний театр, де співа-ли такі славні співаки, як Енріко Карузо та інші. Будинок розберуть, а на його місці влашту-ють площу для паркування авт.

ВПИСИ на рік 1957/58

ШКОЛИ ТАНКУ І РИТМІКИ

проф. Ірини Голубовської

ДЛЯ ДІВЧАТ І ХЛОПЦІВ

ПРИЙМАЄТЬСЯ:

1. НЬО ПОРК: "САМОПОМІЧ" інж. О. Гладішовський.

2. ФІЛАДЕЛФІЯ: телефонічно — STU 7-1950; та в БАЗАРІ.

3. НЬОАРК: "САМОПОМІЧ" — радник Т. Олесницький.

Спеціальний САДЧОК танково-музичний для ДІТЕЙ в роках 3 до 6.

СКРИПАЛЬ СОЛІСТ

ЯРО МИГАСЮК

професор Державної Консерваторії в Чернівцях. — Дрезденської Консерваторії; член і соліст Дрезденської Філармонії; професор Мюнхенської Академії Музики, — Дорбінської Музичної Школи і дошкільний соліст Австрійської Радіосистеми "Sender-West" (Інсбрук-Дорбін), соліст оркестру при "Sender-West", — член У. М. І. у Філадельфії, керівник скрипового відділу струнного ансамблю при "Rudolf Steiner School", Нью Йорк.

— ВЧИТЬ —

гри на скрипці, камерної музики і струнного ансамблю, від початків до концертної зрілості.

Проситься про листове зголошення на адресу:

в Нью Йорку: у Філадельфії: RUDOLF STEINER SCHOOL 6930 Mc. Callum Street 15 East 79th Street Philadelphia 19, Pa. New York 21, N. Y.

Українська Музична Студія

у ФІЛАДЕЛФІ

під проводом проф. ЗОЯ МАРКОВИЧ

— ГОЛОШУЄ —

ВПИСИ на шк. рік 1957/58

на такі Відділи:

Фортепіан — проф. ЗОЯ МАРКОВИЧ; балетний — під мистецтвним проводом балерини АННИ КРУГЛЯК.

ПОЧАТОК науки — фортепіан — від 10-го вересня 1957; балетний — від 16-го вересня 1957.

БЛИЖЧІ ІНФОРМАЦІЇ можна одержати при — 942 II, Френклін вул. у Філадельфії, або тел.: MA 7-0935.

Управа Музичної Студії

Український Технічний Інститут

у НЬО ПОРКУ

провадить ЗАПИС студентів на ВЕЧІРНІ

КУРСИ

ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ

Запис приймається ЩОДНЯ від год. 2-ої дня до год. 7-ої вечора в канцелярії Інституту:

320 East 14th Street, New York City

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ "СВОБОДА" — ЦЕ

ТВЕРДИЙ УКРАЇНЦІВ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ, ЯКІ МАЮТЬ

ЗА СОБОЮ 60-ЛІТНЮ ІСТОРІЮ ПРОВІДНИЦТВА В ПО-

ЛІТИЧНИХ, КУЛЬТУРНИХ ТА СОЦІАЛЬНИХ ЗМАГА-

НЯХ НАШОЇ ІМІГРАЦІЇ В АМЕРИЦІ.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ

що його затвердила Рада Регентів штату Нью Йорк

• ПРОВАДИТЬ ЗАПИС •

студентів на перше півріччя 1957/58 навчального року

на основні відділи:

- Економічний (I-VIII семестри)
- Політичних наук (I-VIII семестри)
- Інженерний (I-II семестри)
- Філософічний (Arts & Science) (I-VIII семестри)
- Педагогічний (I семестр)

На всі ці відділи приймається особи з закінченою СЕРЕДНЬОЮ ОСВІТОЮ (гімназія, гай-скул та інші типи середньої школи).

Проводиться також запис на курси:

ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ (початкова група й підвищене навчання); БІБЛІОТЕКОЗНАВСТВА; АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (початкового й підвищеного навчання); УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ (початкового й підвищеного навчання); ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ й САДІВНИЦТВА.

Особі, без закінченої середньої освіти — приймається на

ПІДГОТОВЧІ КУРСИ (МАТУРАЛЬНІ).

У. Т. І. має право приймати також студентів з-поза ЗДА на студентські візи.

В справі додаткових інформацій, звертатися безпосередньо, листово чи телефонічно:

UKRAINIAN TECHNICAL INSTITUTE

320 EAST 14th STREET — NEW YORK 3, N. Y. — U. S. A.

Tel.: GR 5-1971

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

Від. 64 з Нью Йорку і Від. 65 з Нью Брансвіку

— влаштовують —

ВЕЛИКИЙ

ПІКНІК

в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ — Бамінг-Брук, Н. Дж.

в НЕДІЛЮ, 15-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОЧАТОК о год. 2-ій по полудні.

МУЗИКА — Б. ГРІНЯКА

МІК НЕСПОДІВАНКАМ:

1. ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ: Олд-Бой — старші панове УСК (Нью Йорк) — СТРЕПА (Трентон); в складі Олд-Бой виступлять бунші змагання "Українці", "Сину" та інші знані клуби.

2. Великі змагання у відбаченні пластунок з Нью Йорку, Пасейку і Джерсі Сіті.

3. Циганка-ворожка, вулка щастя, биття горшків та інші несподіванки.

ВСТУП 1 дол.

ДОЗІД: автими з Нью Йорку через Holland тунель, дорогою ч. 22 до Бамінг-Бруку, через міст до South Bound Brook, звернути вліво на Canal Road, 2 милі до Cedar Grove Road.

ТОВАРИСТВО "ЗАПОРІЗЬКА СІЧ".

Відділ 102 Уніонсу в ГЕРКІМЕР, Н. Й.

— обходиться —

50-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ

СВОГО ЗАСНУВАННЯ

в НЕДІЛЮ, 15-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

в залі У. Н. Дому — 231 King Street.

ПРОГРАМА СВІТА:

БОГОСЛУЖЕННЯ:

Одесля, о год. 1-ій по пол., буде СІЛЬНИЙ ОБІД, на якому будуть присутні голови урядники Р. СЛОВІДЯН і радник В. ГУЗАР.

По обіді відбудеться ОКРУЖНІ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНІ ЗБОРНІ, на які запрошуються до участі урядники і делегати таких Відділів: 21, 36, 38, 39, 121, 202, 217, 266, 269, 283, 316, 317, 330, 343, 367, 437, 483, 484.

ЗАПРОШУЄМО ВСІХ ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТІ!

Управа 192-го Відділу:

Ярослав СЕНІШНИН

Льво ВЕРЕСІАК

Матвій ПОЛІТИЛО

10,000,000.00 майна

СКЛАДАЙТЕ

СВОЇ ОЩАДНОСТІ

в найбільшій

УКРАЇНСЬКІЙ ШАДІНЧІЙ КАСІ

The PARMA SAVINGS Co.

(раніше: The Ukrainian Savings Co.)

Рік основання 1915

ПРИЙМАЄМО ОЩАДНОСТІ З УСІХ СТЕЙВІВ ПОШТОЮ

Пішіть по інформації

Main Office Ukrainian Office

5839 RIDGE ROAD 2190 PROFESSOR STREET

PARMA 29, OHIO CLEVELAND 13, OHIO

ПІДДЕРЖУЄМО СВОЇ ПІДПРИЄМСТВА



УКРАЇНСЬКА ГРОМАДО!

Розвиваючись завдяки підтримці українців, UTC розбудувала свої закордонні представництва майже в усіх країнах поселення українців у вільному світі.

На терені Америки масмо слідуєч Представництва:

Mr. W. LANOSHNIK 1028 Kenilworth Ave. Cleveland 13, Ohio Tel.: PROspect 1-0696

Mr. O. POKOTYLO 519 — 5th St. N. E. Minneapolis, Minn. Tel.: FE 2-2045

Mr. R. REYNAROWYCH 10 Garden Street New Haven, Conn. Tel.: L. O. 21544

Mr. M. SLOWIKOWSKY 107 Durnan Street Rochester 21, N. Y. Tel.: HO 7-1666

Звертається за НОВИМИ ЦІННИКАМИ до наших Представництв, або до нас безпосередньо. На місці Ви також зможете дістати бажані інформації, оглянути пробні наших матеріалів та замовити пакунки.

Постачаємо товари ДОВРОЯКІСНІ, ПРАКТИЧНІ, НЕОБХІДНІ, щоб задовольнити вимоги українських покупців на чужині та рідних вдома: МІШУ ШКІРІ та ВЗУТТЯ, АНГЛІЙСЬКІ ЕКСПОРТОВІ ВОВНЯНІ МАТЕРІАЛИ, РЕЧІ ХАТНЬОГО ВЖИТКУ, ЛІКИ тощо.

Доставля пакоч додому ГАРАНТОВАНО, надаємо їх без затримки звітливо, або (з додатковими оплатами) ЛЕТУНСЬКОЮ поштою. Товарів не піднімаємо, гарантуємо доставку всього того, що замовлено.

Маючи намір розбудувати Представництва UTC у всіх українських осередках Америки, просимо кандидатів на Представництва писати негайно до Централі UTC про умови співпраці.

ЦЕНТРАЛІ UTC:

A. Z. UKRAINIAN TRADING COMPANY

1-1a HUNT ST., LONDON, W. 11, GR. BRITAIN.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕАТР в АМЕРИЦІ

під мистецтвним керівництвом

Йосипа Гірянкі.

ВІДКРИТТЯ СЕЗОНУ 1957-58 РР.

Роберт Бюркнер

КНЯЗІВНА НА ГОРОШИНІ

МУЗИЧНА КОМЕДІЯ — КАЗКА НА 3 ДІ.

Транслює українською мовою — В. СОФРОНОВА — ЛЕВІЦЬКОГО.

Постала — О. ДОВРОВОЛЬСЬКОЮ Музика — М. ФОМЕНКО

Оформлення — О. ДІДИНКОМ Музичний супровід — Звуко-Записної Студії — УТА

НЬО ПОРК, Н. Й. — ЗАЛІА: Junior High School — "В" Ave.

14-го ВЕРЕСНЯ 1957 р. — о год. 7:30 вечора

15-го ВЕРЕСНЯ 1957 р. — о год. 4-й по пол.

Для молоді по звичайній ціні. Квитки: АРКА і ЕКО.

ПРАЦЯ

ПРОФЕСІОНАЛС ХЕЛП
ПРИЙМАЄМО
доброї продавця, українця,
якого знає українську мову
до 35 р. життя, надійний ме-
ханік, повинен знати англій-
ську мову.
Стає платня, плюс провізії.
Подати резюме життя та рефе-
ренції писати під адресою:
Mr. F. MOSCATO
2110 Honeywell, Apt. 10
Bronx 60, N. Y.

ПРАЦЯ

• Help Wanted Male-Female •
Досвідчені
ОПЕРАТОРИ (-КН)
до шиття ліпших суконь.
236 W. 26th St.
New York City
Телефон: WATKINS 4-5673

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.
ST 4-7880 Ask for Mr. Taylor

ПРАЦЯ

• HELP WANTED MALE •
МОЛОДІ МУЖЧИНИ,
свої, жваві,
Фабрика паперу, досвід не по-
трібний. Добра нагода, аванс.
Початкова платня \$1.20 на год.
Вигоди.
GENERAL FIBRE PRODUCTS
73-33 Woodhaven Blvd.,
Glendale, Long Island

СТОРОЖИ
For All Around General Cleaning
of Building
Головний:
FAIRLEIGH-DICKINSON
UNIVERSITY
Rutherford, N. J.
See Supt. D. J. McEvoy
at GYM, Bldg.

МАШИНИСТИ
Досвід при
Lathe-milling machines & Shapers.
Навчання орудувати машинною
деревини виробів.
Вік 30-50 років — добра платня,
постійна праця, готспіалізація
— хворобове. Зabezпечення на
життя платити компанія.
11 миль на північ від George
Washington Bridge.
FRED REUTEN Inc.
231 Herbert Ave., Closter, N. J.
Tel.: Closter 5-1800

ПРАЦЯ

• HELP WANTED FEMALE •
Потрібно
ЖІНКИ ДО ОПІКІ
над двома малими дітьми
(1½ р. і 4 роки — українці).
Мешкання і платня, згідно
з умовами.
Приватний дім в Hillside, N. J.
Всі вигоди.
Телефон: WA 3-6144 по 6-й веч.

ЖІНКА у віці 35-40 років. Гос-
подня — заряд цілим домою.
Може бути навіть з дитиною.
Телефонувати до 6-го год. ве-
чора. Телефон: Floral Park 4-4117,
Long Island.

ГОСПОДИНЯ — 30-45 р.
Повний заряд.
Власна кімната і лазничка.
Модерний дім. Мусить мати
останні рекомендації і говорити
по-англійськи. Буде вдоволеною
\$40-50 тижнево.
Great Neck, L. I.
Call HUster 7-6346 or 7-6948

WRAPPERS
(у віці 18-35 р.)
1-ша шифта 7:30 р. — 4 п. пол.
5 днів — 40 годин в тижд.
2-га шифта 4 п. пол. — 12 веч.
5 днів — 37½ год. в тижд.
Голоситесь в бюро фабрики:
Street Pl. — 40 Cooper Square —
Near Astor Pl.

PROFESSIONALS

Dr. JOZEF SAMOSTIE
Лікар з Варшави лічить гострі
і хронічні недуги голови і
шиї, також безбездні
шкірні недуги і загальне ос-
лаблення. Геморойди і жид-
ки, без операції. Вадання
крові до шлюбних свідочів.
X-Ray і Fluoresce.
Години: 10 ран до 6:30 —
понеділки, середи і суботи.
Лікування жіночих недуг.
220 E. 12th St., New York
(між 2-3 Еве.)

RESTAURANT

BRONCO CHARLIE'S
ORIGINAL LOG CABIN — RESTAURANT
Montauk Highway — OAKDALE, L. I., N. Y. — Sayville 4-1132
Печення на дрови з бароляними кнудліми.
Половина порції для дітей. Контейли.
ВІДКРИТО ЦІЛИЙ РІК.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ПОДАЄМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕП
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

переноситься

ДО НОВОГО ПРИМІЩЕННЯ
при 286 E. 10th St., NYC 9
(напроти давнього бюро)
Tel.: AL 4-8779

MOVIES—THEATRE

ОСТАННІЙ ДЕНЬ!
„НАЗАР СТОДОЛЯ“
1

“GARMAN JUNGLE”
AMERICAN THEATRE
3rd Street, N. Y. C.
(Bet. Ave. “B” & “C”).
CA 8-6875

REAL ESTATE

Якщо маєте діло до
Real Estate
зверніться до нас
RICHTER & KAISER
Incorporated
164 Remsen St., Brooklyn 1, N. Y.
Main 5-2664-65-66
Adjacent to “Ave Maria” Shop.

ПРОДАЄТЬСЯ

3-род. дім, гараж на 2 авт., бон-
гало, 2 кімнати, велика веран-
да, площа 100 × 400 ф., паров-
е опіщення, місячний дохід
150 дол.

Дім побудований тому 3 роки,
близько склепу і автобуса, сос-
новий ліс, здоровий клімат лі-
том і зимою. Продається з ува-
ги на вигід — за 13,800 дол.
Вся обстановка в домі, у підва-
лі 4 та кухня. Якщо хочете купити
дешеві — приходжайте,
або пишати за подробицями.
Також 2 доми, однокімнатні, по
6 кімнат, парове опіщення, 2
гаражі — по 9,000 дол. кож-
ний. Гарний овочевий сад —
яблуні та груші.
Адреса:
J. KULCHINSKY
Crescent Ave., Cassville, N. J.

LONG ISLAND

Roslyn (Old Norgate)
Чудова околиця. Гарна колон.
рабча, стил, будована, плоский
дах 3 спальні, 2 лазнички, від-
стїни до стїни килими, відпоч.
кімната з барю, каб. піаніно,
холодильник, машина до пран-
ня, 2 патіо, гараж на 2 авт.
36,900.
Власник Mayfair 1-2968 (N. Y.)

НА ПРОДАЖ

Дім з 6½ акр. — Williamstown,
New Jersey у українському
середстві. 4 кімнати і лазнич-
ка, Дім муров. конструкції.
Оливні, опіщення гарячою во-
дою, з відлучуванням на літо
і зиму.
Частинно змебльовано. \$8,300.
Телефон: National 9-6637

CORONA, L. I.

42 Ave. Ecke 99 Street
Тепер можна опинити.
Новий стильний однокімнатний
муров. дім. Одна переїздна зо-
на (3 блюки від Junction Blvd.
IRT-Station, яка лунчить з BMT
8 Ave. і Long Island Railroad).
6 великих кімнат, 1½ лазнички,
всюди 3 рази підфарбовано, ви-
квіли, підвал, величезні заслонки,
каб. лазничка, Голливуд кухня
з каб. вбудованою печею і га-
зовими пальниками, великий
залізний паркан. Влізьмо до
школи, церкви і склепів.
Чисте газ. парове опіщення.
Найліпше купно на Лонг Ай-
ленді. 25 років гіпотечки, умови.
HYLAND REALTY
WH 3-3162 NE 9-9509

НОТИ — МУЗИКА

„ЛИСТОПАД“
для чоловічого хору з барит-
ном і фортеп.
слова Р. Куччинського,
музика О. Залеського.
Ціна: 80 шт.
Замовляти:
“СВОБОДА”
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

RESTAURANT

Повний обід від \$2.85. Венкет
на 10-1000 осіб. На бажання
приватні зали. Спеціально меню
на групові обіди, прийняття, ве-
сїлля і т. д. Ревіа-танси. Пере-
куска від полудня до 3-ої год.
CARL HOPPL'S — VA 5-6035
Valley Stream Park Inn,
Merrick Rd. Valley Stream, L. I.
GRIPSHOLM RESTAURANT, Inc.
324 E. 57th St.
New York 22, N. Y.
Найкраще шведське
“Smorgasbord”
Перекуски, — коктейлі, — обіди
Охолоджено,
PL 9-6260

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ВІЛК-БЕРГ, Па. — В-во
с. І. Христодія, Відд. 223, по-
вдовіла всіх членів, що збори
будуться в неділю, 8-го ве-
ресня, в парох. залі, зараз по
Службі Божій. Протисся всіх
членів прийти на ці збори, мас-
ову важну справу, яка вимагає
рішення всіх членів. — Управа.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Збори
Т-ва „Єдиність“. Відд. 163, від-
будуться 8-го вересня, в домі
Укр. Ам. Гуржани — 847 N.
Устреліс айл., о. год. 12-й пол.
Протисся всіх членів прийти на
призначений час. — М. Кур-
ко, предс.; Ст. Філіп, фін. секр.,
Дм. Миско, рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — В-во св.
Василія Вел. Відд. 364, пови-
домляє, що місячні збори, які
мають відбутися 8-го вересня —
ПЕРЕНЕСЕНО на 15-го верес-
ня, о. год. 2-й по пол. в УНДомі.
3161 East 33rd St. Протисся
про численну участь. Після
зборів — СМАЧНА ВЕЧЕРЯ.
— Гр. Касид, предс.; В. Брез-
дин, кас.; І. Кореневич, секр.;
В. Владика, фін. секр.

БРУКЛІН, Н. Й. — Три-
квартальні збори Т-ва ім. І.
Хмельницького, 158 Відд., відбу-
дуться в суботу, 7-го вересня
1957 р., о. год. 8-й вечора, в Укр.
Нац. Домі — при 216-218 Grand
St. — С. Вродик, секр.

СПРАКЮЗ, Н. Й. — Т-во
„Українська Січ“, Відд. 39, пови-
домляє, що місячні збори відбу-
дуться в неділю, 8-го вересня,
о. год. 3-й по пол., в УНДомі.
Протисся всіх членів прийти.
В суботу, 7-го вересня, від гол.
8-10 вечора, о. год. 8-го вересня,
від гол. 12-30-ї по пол., мож-
ливі виплатити вкладки. Управа
просить усіх доджиків, виріши-
ти всі свої задгелості. —
Управа.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місяч-
ні збори В-ва св. ап. Петра і
Павла, Відд. 102, відбудуться
8-го вересня 1957 р., в церковній
залі — 2280 W. 7th St., зараз по
співаній Службі Божій. — М.
Декан, предс.; С. Косик, кас.;
М. Бобечко, секр.

РОЗШУКИ

Потрібно
ОНУФРІЯ І КАТЕРИНУ
ЛІТВИН,
зі села Глебівка, пов. Станісла-
в. Вони виїхали до Америки
в 1911 році, і проживали в
Jersey City, 24 Pearsall Ave.
У них є троє дітей — Юстина,
Олена і Микола, які правдопо-
добно жили в Ньюарку.
Хто знає їх про них, або вони
самі, прошу, зголоситись на
адресу:
Petro LUTWYN
626 11th Street
New York 9, NYC
Tel.: OR 7-4735
Дзвонити від 9 рано до 2 по пол.

Потрібно
ФЕДІ ЧАПЛЮКА, родом з
с. Германівка, пов. Борщів. Хто
знає про нього, або він сам,
прошу ласкаво зголоситись на
таку адресу:
Dmytro SKRYPNYK
2042 N. Huron St.
Chicago, Ill.

Потрібно
ВАСИЛІА ЛІВЕНКА, з повіту
Підляшя, нар. 1891 р., 1944 р.
має перебувати в Чехосл. Хто
знає чи перебуває про нього
прошу ласкаво повідомити:
Michael LENYK
838 N. Maplewood Ave.
Chicago 22, Ill.

Business Opportunity

TAYLORING & CLEANING
STORE
402 E. 6th St., NYC
Добре положення.
Засноване тому 30 років.
Продається з уваги на недовгу,
по низькій ціні.
GRamercy 7-2227

ЛАНЧОНЕТА — МОРОЖЕНЕ
Повна влаштування. Доскона-
лий продаж ланчів. Закрито ве-
чорами, крім літа. Ідеальне для
подружжя. Ціна на скорий про-
даж. Зайдіть, щоб оцінити.
BROADWAY CONFECTIONERY
40-34 162nd St., Flushing, L. I.
FL 9-9035

Велика нарізка
ГРОСЕРІЯ,
добрий бізнес і положення.
Також ланчів. Низький рент.
продається з уваги на недовгу,
по поміркованій ціні. Зайдіть:
A. B. SELF-SERVICE
442 Lorimer St.
Brooklyn, N. Y.

MISCELLANEOUS

FLUSHING IMPORTED CARS
135-09 Northern Blvd.
Flushing, L. I. — FL 3-0200
повідомляє про відкриття
найбільшого центру загранич-
них і спортивних авт.
в North Queens.
Цілий час 6 механіків.
Телефонуйте до нашого інже-
нерного відділу для перемод-
ельованого спортивного авт. та
спеціальних перегонових авт.

Дещо уживани чоловічі
УБРАННЯ, ПЛАЦІ, ОБУВ'Я
І ГАЛАНТЕРІЯ.
Для себе і для висилки за
океан, по дуже поміркованих
цінах. Поправки даром.
LUTA CLOTHING
599 W. 187th St.
off (St. Nicholas Ave.)
IRT 191 St.

ШИТТЯ НА МІРУ
і поправки.
Ціни знижені до „Labor Day”
KOSKI TAILORING CO.
Adolph Winkula — власник.
1425 3rd Ave. (81 St.)
New York 28, N. Y.
Regent 7-0554

Короткі Вістки

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Т-во
Запорозька Січ, Відд. 251, ма-
тиме збори в неділю, 8-го ве-
ресня, в церковній залі — 2280
W. 7th St. — В. Козир, предс.;
Д. Шмагала, секр.

БАВНД БРУК, Н. Дж. — Мі-
сячні збори В-ва св. о. Ніколая,
Відд. 344, відбудуться в неді-
лю, 8-го вересня 1957 р., в домі,
де звичайно, о. год. 4-й по пол.
Протисся всіх членів і членів
прибути на означений час. Бу-
дуть важливі справи до полага-
дження. — Гр. Геба, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Збори Т-ва
„Січ“, Відд. 336, відбудуться
в неділю, 8-го вересня, о. год.
1-й по пол. Протисся всіх
членів прийти і вирішити свої
вклади. — Г. Степанек, предс.;
Г. Кисель, фін. секр.; Т. Каль-
мук, рек. секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Т-во
„Клуб Поступовий“, Відд. 70,
повідомляє членів, що мі-
сячні збори відбудуться у се-
реду, 11-го вересня, о. год. 7-й
веч., в приміщенні УНДому —
433 Hoboken Ave. — П. Костин,
секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Гр. Демкович,
рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Т-во ім. І.
Франка, Відд. 334, повідомляє
своїх членів, що слюдуючі збори
відбудуться 8-го вересня, о. год.
1-й по пол., в Народнім Домі.
Протисся довгочасних членів,
вирішити свої вклади. — Н.
Задирецький, предс.; С. Вогни-
секр., кас.; Г